

## CASCINA MACONDO

Nationales Zentrum für die Förderung des kreativen Vorlesens

Borgata Madonna della Rovere, 4 - 10020 Riva Presso Chieri (TO) - Italien - Tel. (0039) 011/9468397  
[info@cascinamacondo.com](mailto:info@cascinamacondo.com) - [www.cascinamacondo.com](http://www.cascinamacondo.com)

### SCHREIBT FÜR DAS JAHR 2005 DEN 3. INTERNATIONALEN HAIKU-WETTBEWERB IN ITALIENISCHER SPRACHE AUS

**FÜR TEILNEHMER JEDEN ALTERS UND JEDER NATIONALITÄT**

**mit max. 3 Haiku in italienischer Sprache in streng klassischer Form (5-7-5 Silben).**

**Ausländische Autoren senden ihre Haiku auf Italienisch und in ihrer Muttersprache ein.**

*Zur Silbenzählung und den Eigenschaften der Haiku lesen Sie bitte auf der Website von Cascina*

*Macondo das Manifest zur Haiku-Dichtung in italienischer Sprache:*

**Manifesto della Poesia Haiku in Lingua Italiana - Edizione 2005"**

Die Haiku werden mit dem entsprechenden Formblatt auf der Website: [www.cascinamacondo.com](http://www.cascinamacondo.com)  
oder auf dem Postweg eingesandt. Die Einsendung wird begleitet von einer Erklärung des Autors,  
keine Rechte an den zum Wettbewerb eingesandten Haiku geltend zu machen.

**Eine Sonderkategorie ist den Vor- und Grundschulen vorbehalten.**

**Die Lehrer erläutern dazu in wenigen Zeilen die Methode, mit denen sie den Kindern die  
Haiku-Dichtung vermittelt haben.**

**Die Werke müssen bis spätestens zum 20. Juli 2005 eingehen.**

**Die ersten 57 klassifizierten Haiku sowie die ersten 17 Haiku der Kategorie "Schule"  
werden in einer Anthologie veröffentlicht, die mit ISBN-Code (also im Buchhandel erhältlich)  
bei DE ART MULTIMEDIA erscheint.**

- Erster Preis: eine sehr wertvolle große Raku-Schale, eine Plakette, die Haiku-Anthologie.
- Zweiter und dritter Preis: eine wertvolle große Raku-Schale, eine Plakette, die Haiku-Anthologie.
- Dem besten Haiku in italienischer Sprache von einem ausländischen Teilnehmer wird eine  
Anerkennungsplakette verliehen.
- Nur den klassifizierten Teilnehmern, die am Tag der Preisverleihung anwesend sind (persönlich oder  
mit schriftlicher Vollmacht), wird eine Urkunde und die Haiku-Anthologie kostenlos überreicht.

*Die Schalen werden am Tag der Preisverleihung*

*Sonntag, den 27. November 2005, in Cascina Macondo im Beisein der anwesenden Autoren in der  
japanischen Raku-Technik zeremoniell im Feuerofen gebrannt.*

Entsprechend der kulturellen, didaktischen und pädagogischen Linie von Cascina Macondo  
wird den Schülern der Vor- und Grundschulen kein Preis verliehen.

**Alle eingegangenen Haiku, die den Kriterien in unserem Manifest entsprechen,**

### **ES WIRD KEINE TEILNAHMEGEBÜHR ERHOBEN.**

**Das Urteil der Jury ist unanfechtbar. Die Jury besteht aus:**

Agrippino Musso, Annette Seimer, Antonio Ruggiero, Antonella Filippi, Enrico Mario Lazzarin,  
Fabrizio Virgili, Franco Pariante, Gianni Borraccino, Lucy Sobrero, Marco Morello, Massimo Lupotti,  
Michele Bertolotto, Pietro Tartamella, Ugo Benvenuto, Wanda Scrima.

*Becca una briciola  
la rondine sul tavolo.  
Tovaglia in fiore.*

(Pietro Tartamella)

*Die Schwalbe pickt sich  
eine Krume auf dem Tisch.  
Tischtuch in Blüte.*

(traduzione di Annette Seimer)

**(Danke, dass ich hier in Eurem sakralen Ort hängen darf)**